

UNIQ® 4 IK CRUSTER® ГАЗОВЫЙ ГРИЛЬ

Enders®



www.enders-germany.com

870233

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

02

СОДЕРЖАНИЕ

О ДАННОМ ГАЗОВОМ ГРИЛЕ	3	ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ГРИЛЯ	29
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3	ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМА SIMPLE CLEAN	
РАСПАКОВКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ	4	ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	30
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ		ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	
СБОРКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ	6	УТИЛИЗАЦИЯ	31
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ПОРЯДОК СБОРКИ		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА	22	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ	32
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ПОРЯДОК СБОРКИ		ГАРАНТИЯ	33
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ	24	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	36
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ ВКЛЮЧЕНИЕ БОКОВОЙ КОНВОРКИ ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ CRUSTER РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ СИСТЕМА HEAT RANGE СИСТЕМА TURBO ZONE СИСТЕМА SWITCH GRID МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ			

О ДАННОМ ГАЗОВОМ ГРИЛЕ

Поздравляем с покупкой этого изделия компании Enders!

Перед сборкой и вводом прибора в эксплуатацию прочтите данное руководство и, прежде всего, указания по безопасности. Используйте изделие только так, как описано в этой инструкции, чтобы предотвратить травмы или повреждения.

Сохраните это руководство для последующего использования. При передаче изделия другому лицу обязательно передайте вместе с ним и эту инструкцию.

Желаем вам приятного использования вашего газового гриля Enders.

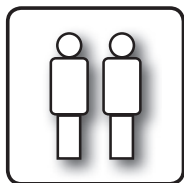
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Этот знак означает «ВНИМАНИЕ» и предупреждает о риске травм, материального ущерба или повреждения прибора.



Требуются инструменты



На этом этапе воспользуйтесь помощью второго человека.



Не вскрывайте упаковку канцелярским ножом во избежание появления царапин на приборе.



Полезные советы и информация.



Во время сборки подкладывайте под детали мягкую подложку для защиты от царапин и повреждений.



Во время сборки надевайте защитные перчатки во избежание порезов.



Соблюдайте инструкцию по эксплуатации.



Декларация о соответствии ЕАС

Продукция с этим символом соответствует всем применимым техническим регламентам Евразийского экономического союза (ЕАЭС). Сертификат/декларацию соответствия ЕАС можно запросить по адресу импортера, указанному на обратной стороне.

РАСПАКОВКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

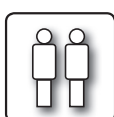
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



■ Несмотря на тщательную обработку всех деталей, некоторые из них могут иметь острые края. Всегда надевайте защитные перчатки во избежание порезов.

■ Опасность для жизни в результате удушья или проглатывания мелких деталей! Храните упаковочный материал и мелкие детали вне досягаемости детей, утилизируйте упаковку сразу.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



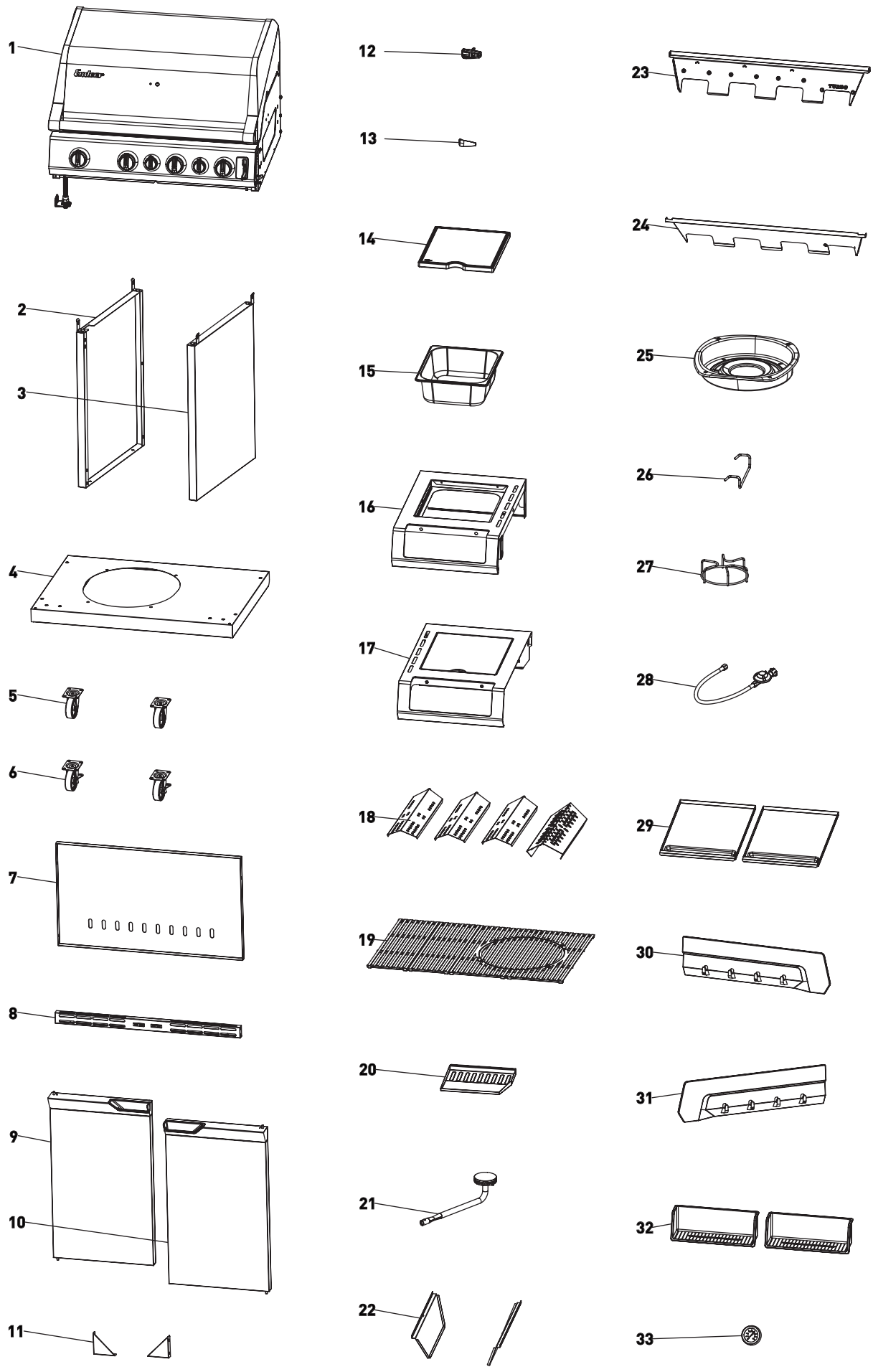
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

№	Наименование	Кол-во
1	Топка (жаровня в сборе)	1
2	Левая боковая панель корпуса	1
3	Правая боковая панель корпуса	1
4	Нижняя панель (основание шкафа)	1
5	Колесо без тормоза	2
6	Колесо с тормозом	2
7	Задняя стенка	1
8	Верхний упор дверцы	1
9	Левая дверца	1
10	Правая дверца	1
11	Угловой кронштейн	2
12	Ручка горелки Cruster	1
13	Накладка ручки Cruster	1
14	Разделочная доска	1
15	Контейнер GN 1/2 x 100	1
16	Боковой столик, левый	1
17	Боковой столик правый, с конфоркой	1
18	Рассекатели пламени	4
19	Решетка для гриля SWITCH GRID	5
20	Полка для подогрева	1
21	Боковая конфорка	1
22	Боковые панели SIMPLE CLEAN	2
23	Задняя панель SIMPLE CLEAN	1
24	Передняя панель SIMPLE CLEAN	1
25	Держатель газового баллона	1

№	Наименование	Кол-во
26	Полка (решетка) для подогрева	1
27	Решетка боковой конфорки	1
28	Регулятор давления газа и шланг	1
29	Лотки для сбора жира	2
30	Накладка левого столика	1
31	Накладка правого столика	1
32	Передняя полка боковых столиков	2
33	Термометр крышки	1

A	Термометр крышки	50
B	Винт M5 x 12	5
C	Винт M4 x 8	4
D	Пружинная шайба ø6	16
E	Саморез ST4 x 10	10
F	Винт M4 x 6	8
G	Винт M4 x 6	2
H	Винт M4 x 12	2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



СБОРКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



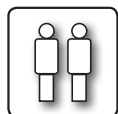
- Несмотря на тщательную обработку всех деталей, некоторые из них могут иметь острые края. Всегда надевайте защитные перчатки во избежание порезов.
- Перед началом сборки снимите со всех деталей упаковочные материалы и защитные пленки.

■ Опасность удушья или проглатывания деталей! Держите упаковку и мелкие детали вне досягаемости детей, утилизируйте упаковочные материалы сразу.

■ Убедитесь, что все винты плотно затянуты. Регулярно проверяйте надежность затяжки всех резьбовых соединений.

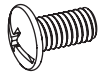
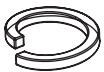
■ Убедитесь, что все винты плотно затянуты. Регулярно проверяйте надежность затяжки всех резьбовых соединений.

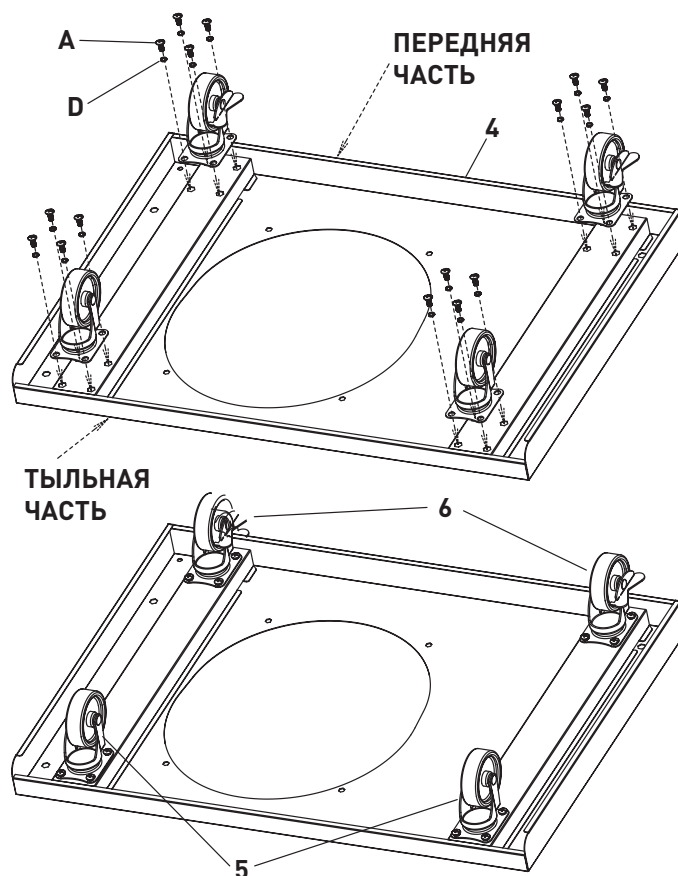
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

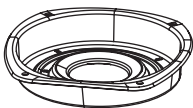


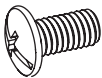
ПОРЯДОК СБОРКИ

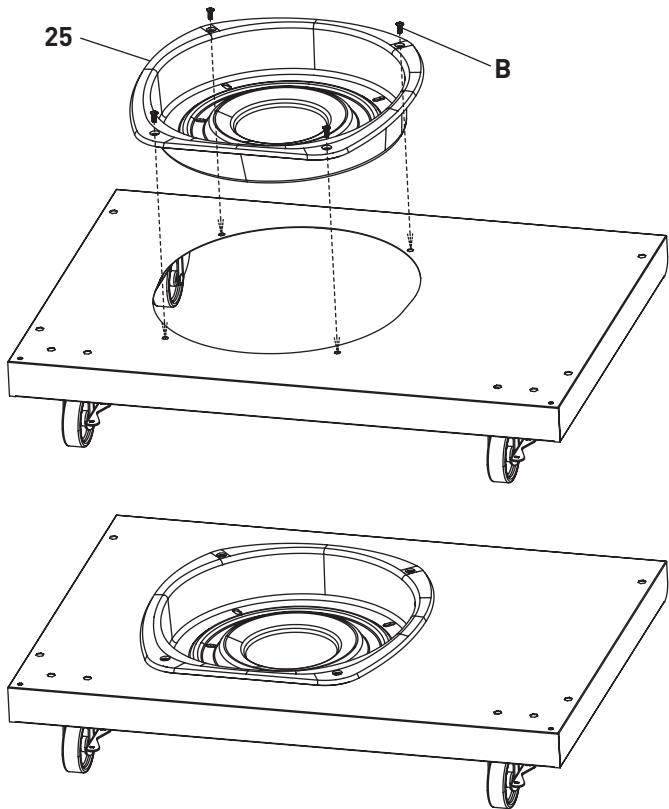
01

№	Изображение	Кол-во
4		1
5		2
6		2
A	 M6x12	16
D	 Ø6	16



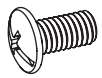
№	Изображение	Кол-во
25		1

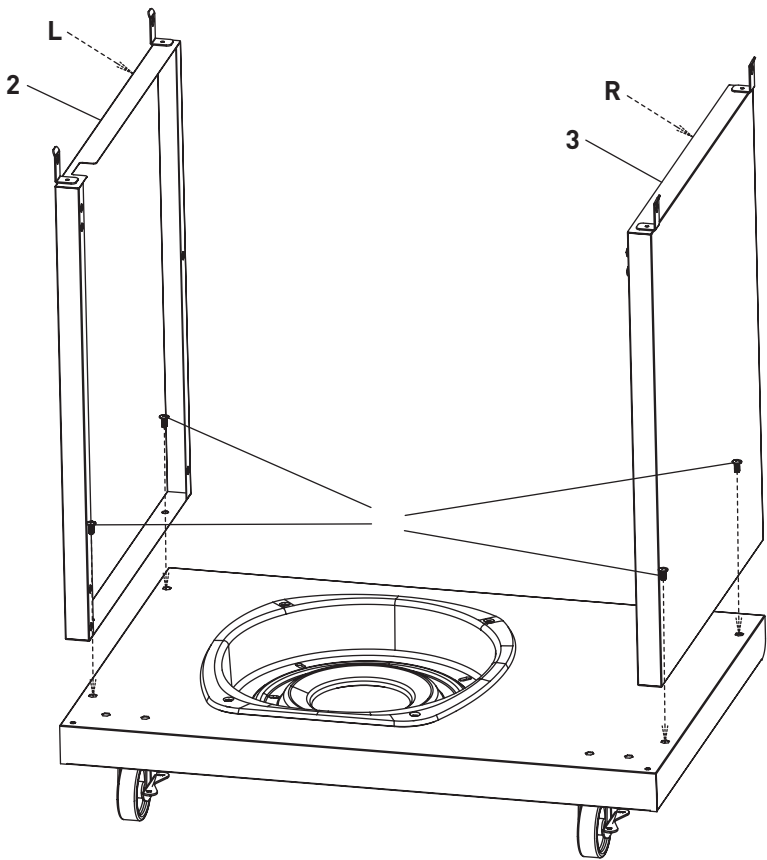
B	 M5x12	4
---	--	---

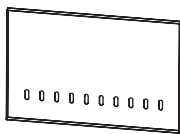


№	Изображение	Кол-во
2		1

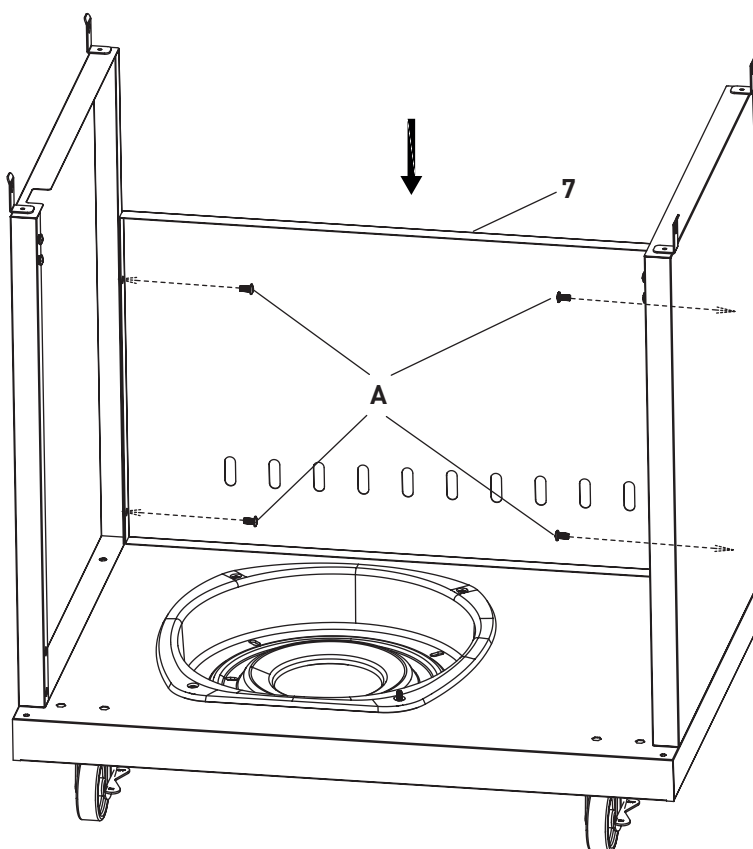
3		1
---	---	---

A	 M6x12	4
---	--	---



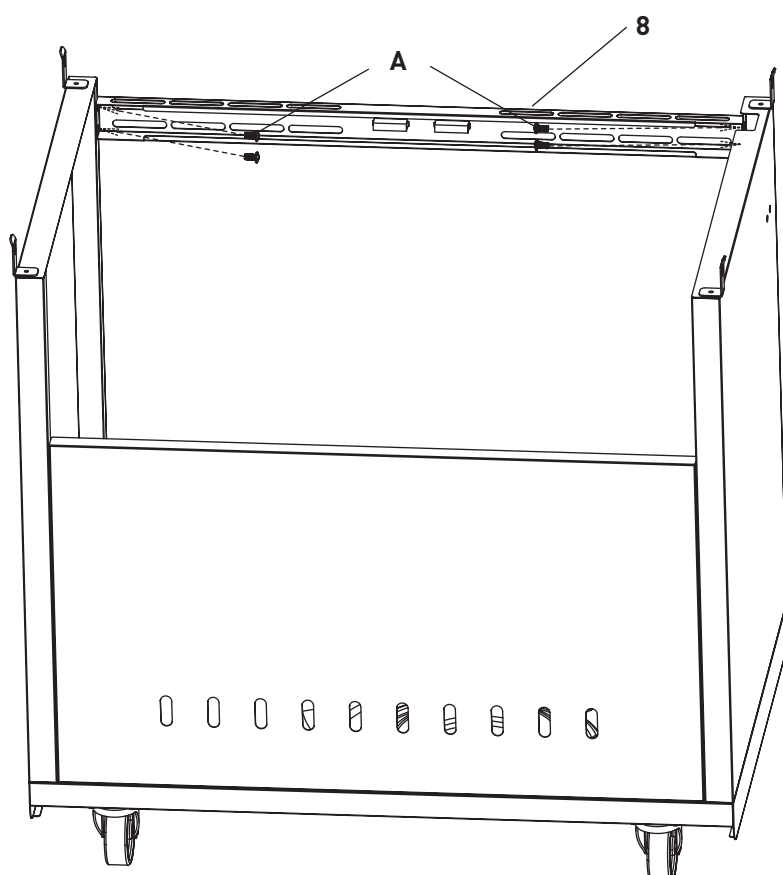
№	Изображение	Кол-во
7		1

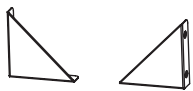
A	 M6x12	4
---	--	---



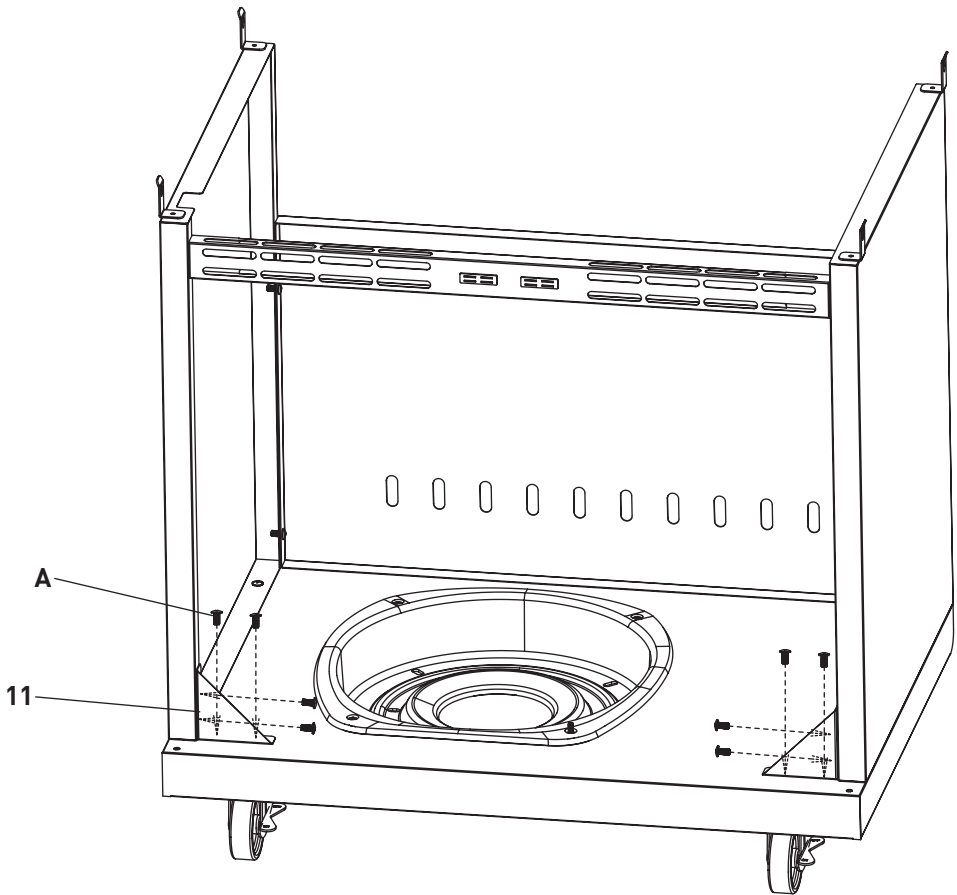
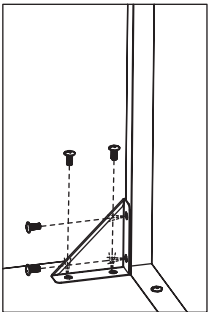
№	Изображение	Кол-во
8		1

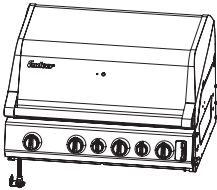
A	 M6x12	4
---	--	---



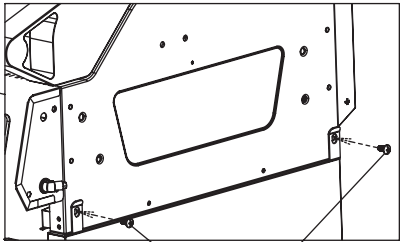
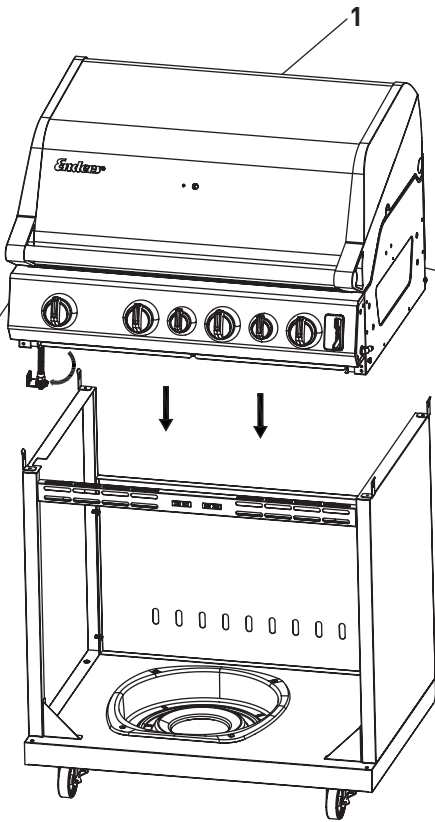
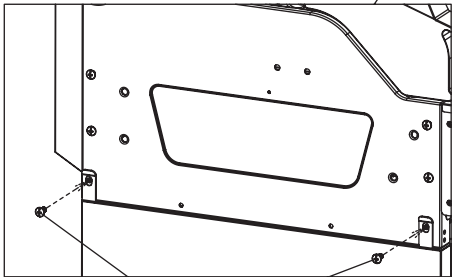
№	Изображение	Кол-во
11		2

A	 M6x12	8
---	--	---

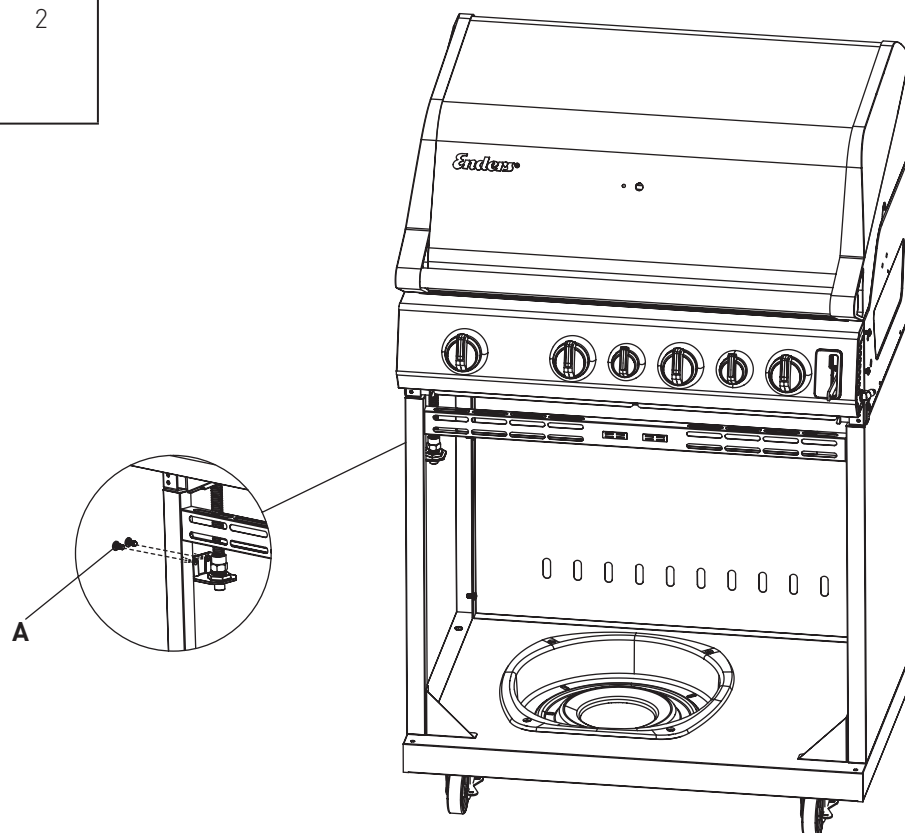


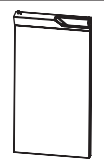
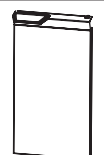
№	Изображение	Кол-во
1		1

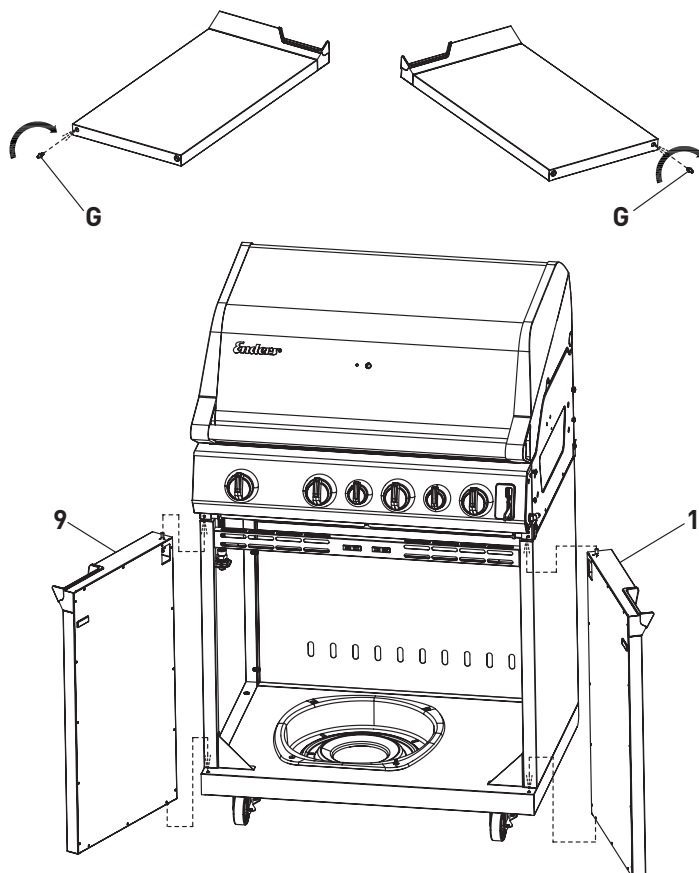
A	 M6x12	4
---	--	---

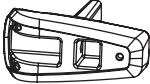
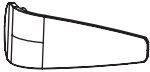


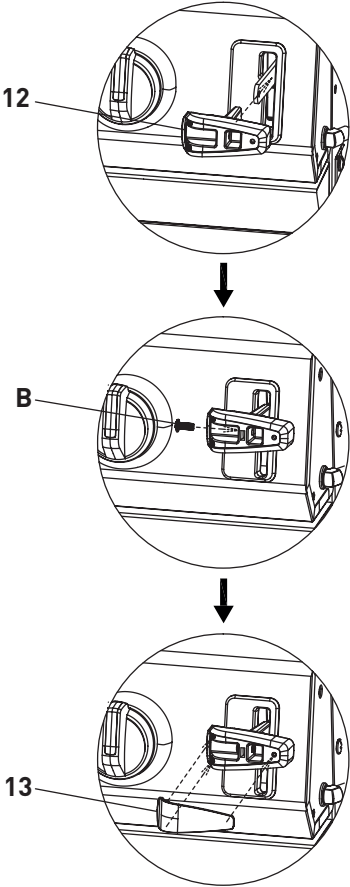
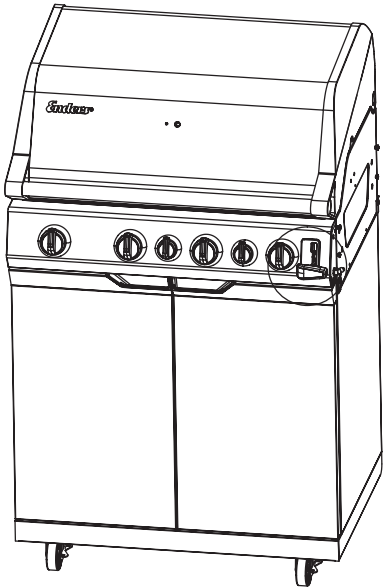
№	Изображение	Кол-во
A	 M6x12	2

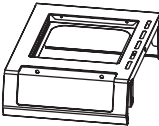
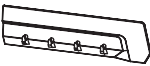


№	Изображение	Кол-во
9		1
10		1
G		2

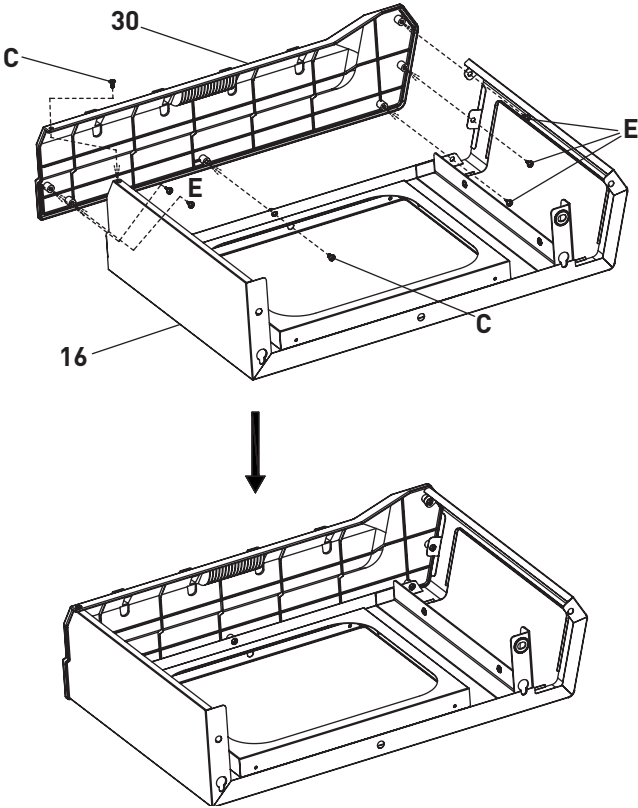


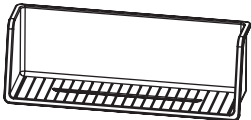
№	Изображение	Кол-во
12		1
13		1
B	 M5x12	1



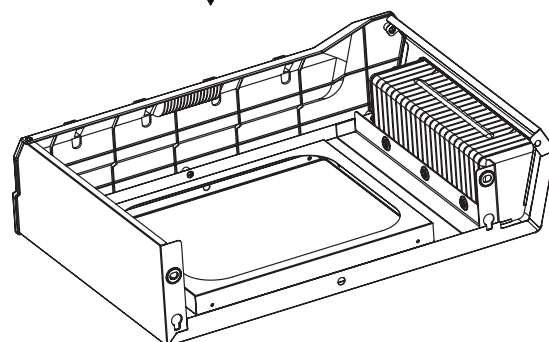
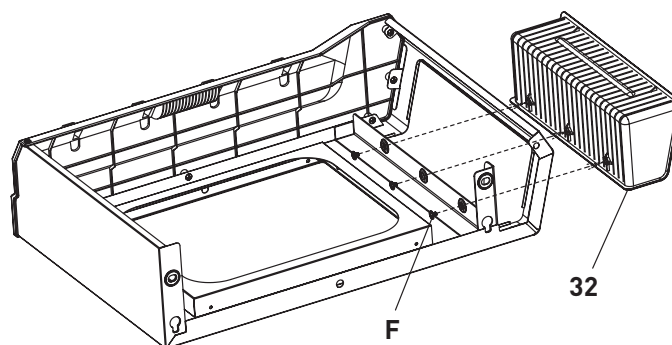
№	Изображение	Кол-во
16		1
30		1
C	 M4x8	2
E	 ST4x10	5

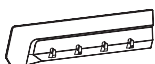
Винты E должны быть установ-
лены до винтов C



№	Изображение	Кол-во
32		1

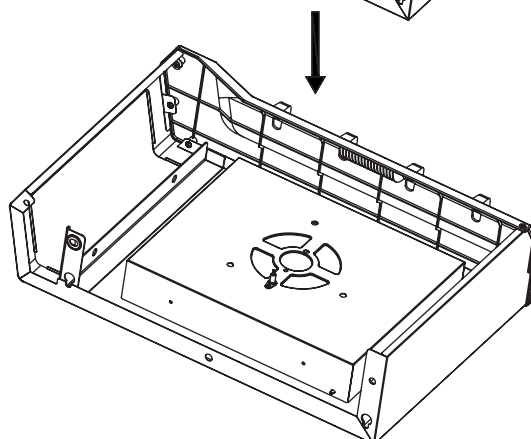
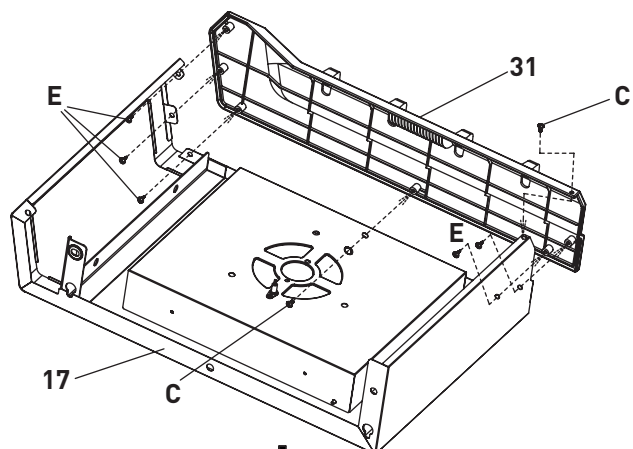
F	 M4x6	3
---	---	---

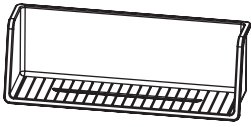


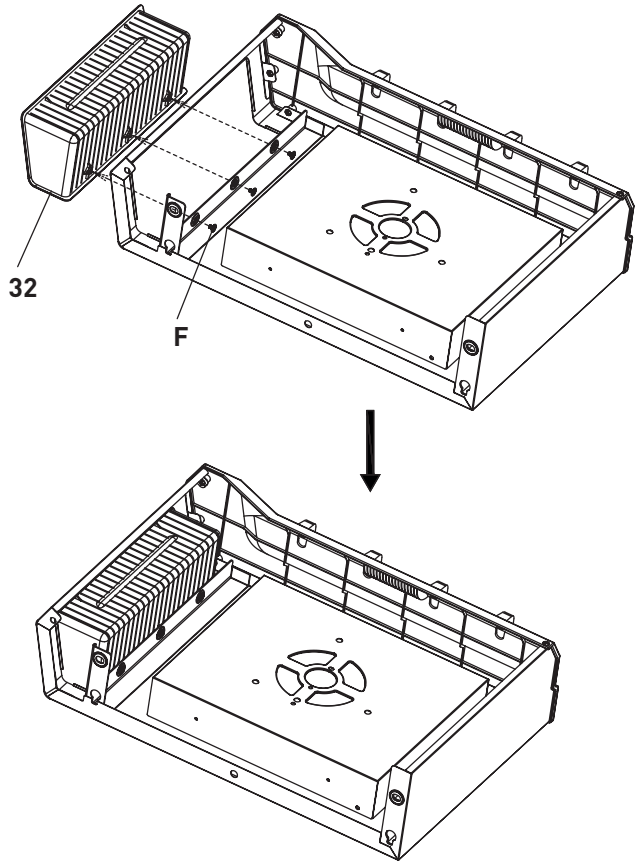
№	Изображение	Кол-во
17		1
31		1

C	 M4x8	2
E	 ST4x10	5

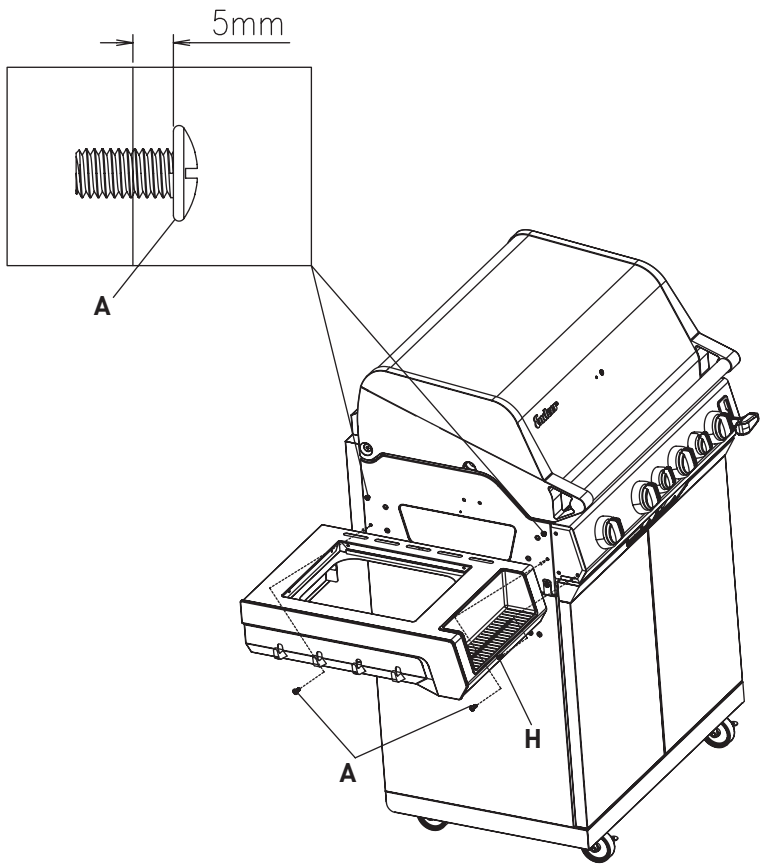
Винты E должны быть установлены до винтов C

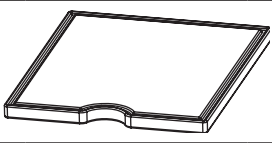


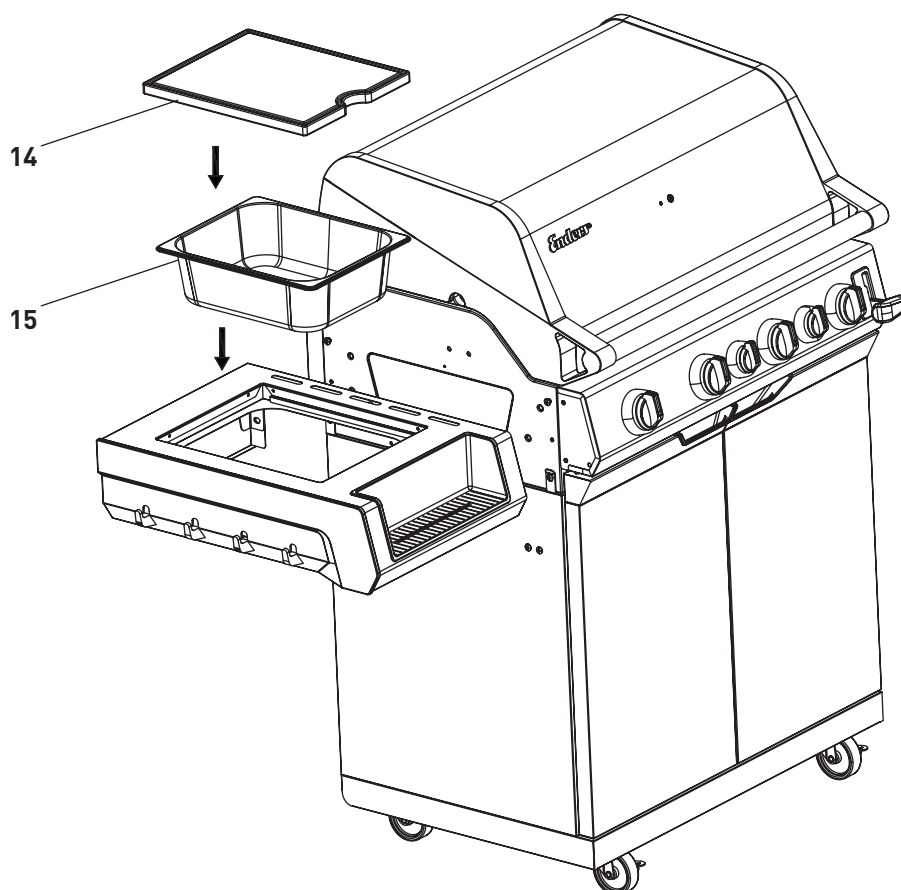
№	Изображение	Кол-во
32		1
F	 M4x6	3

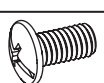


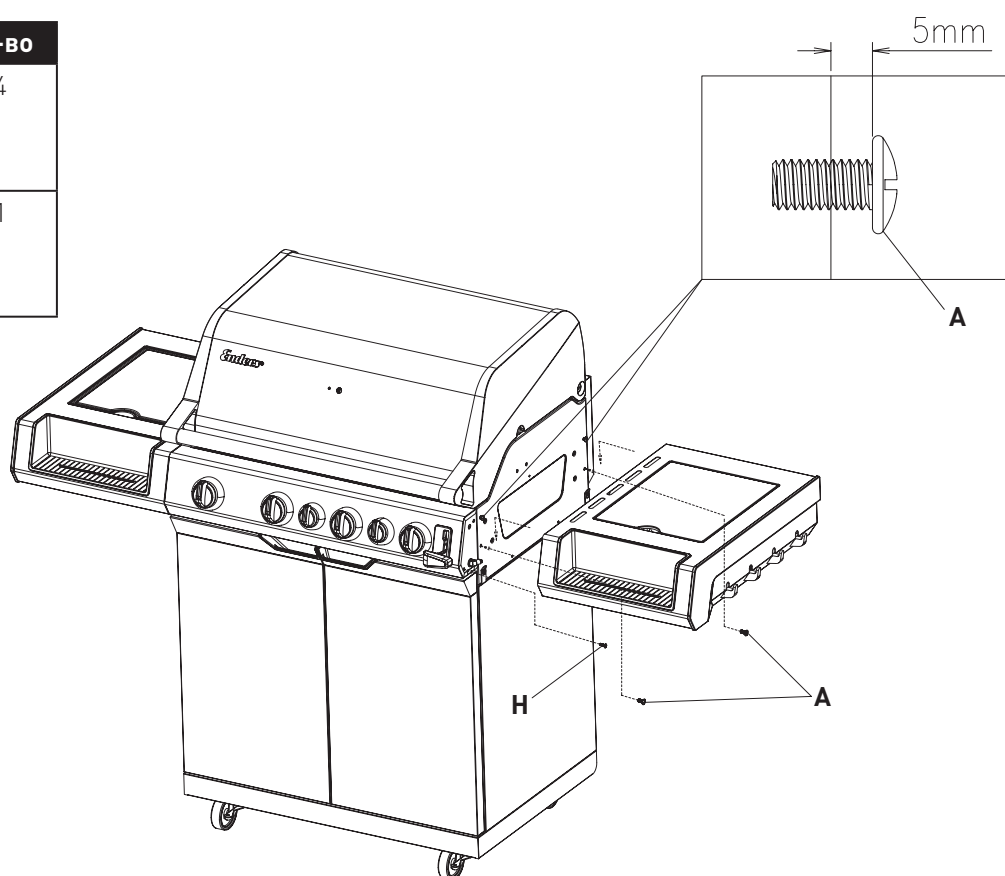
№	Изображение	Кол-во
A	 M6x12	4
H	 M4x12	1

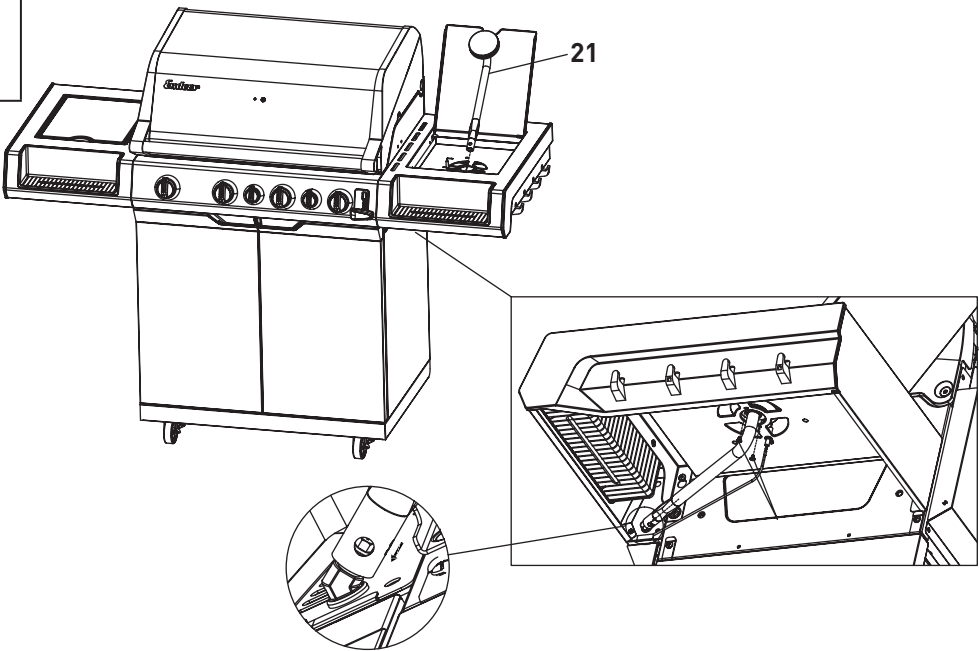
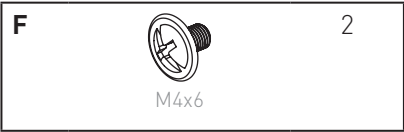
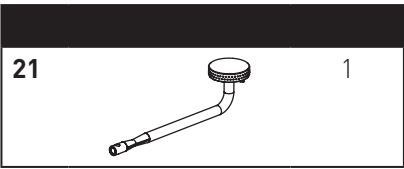


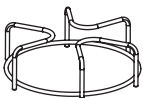
№	Изображение	Кол-во
14		1
15		1

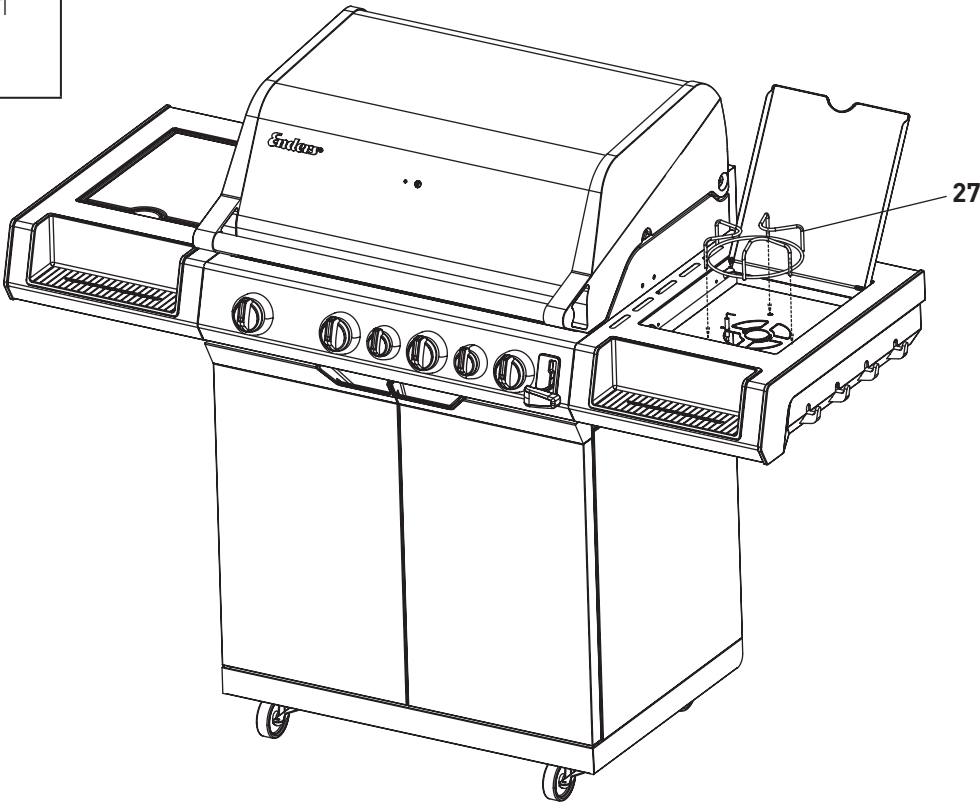


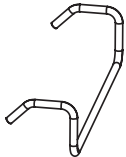
№	Изображение	Кол-во
A	 M6x12	4
H	 M4x12	1

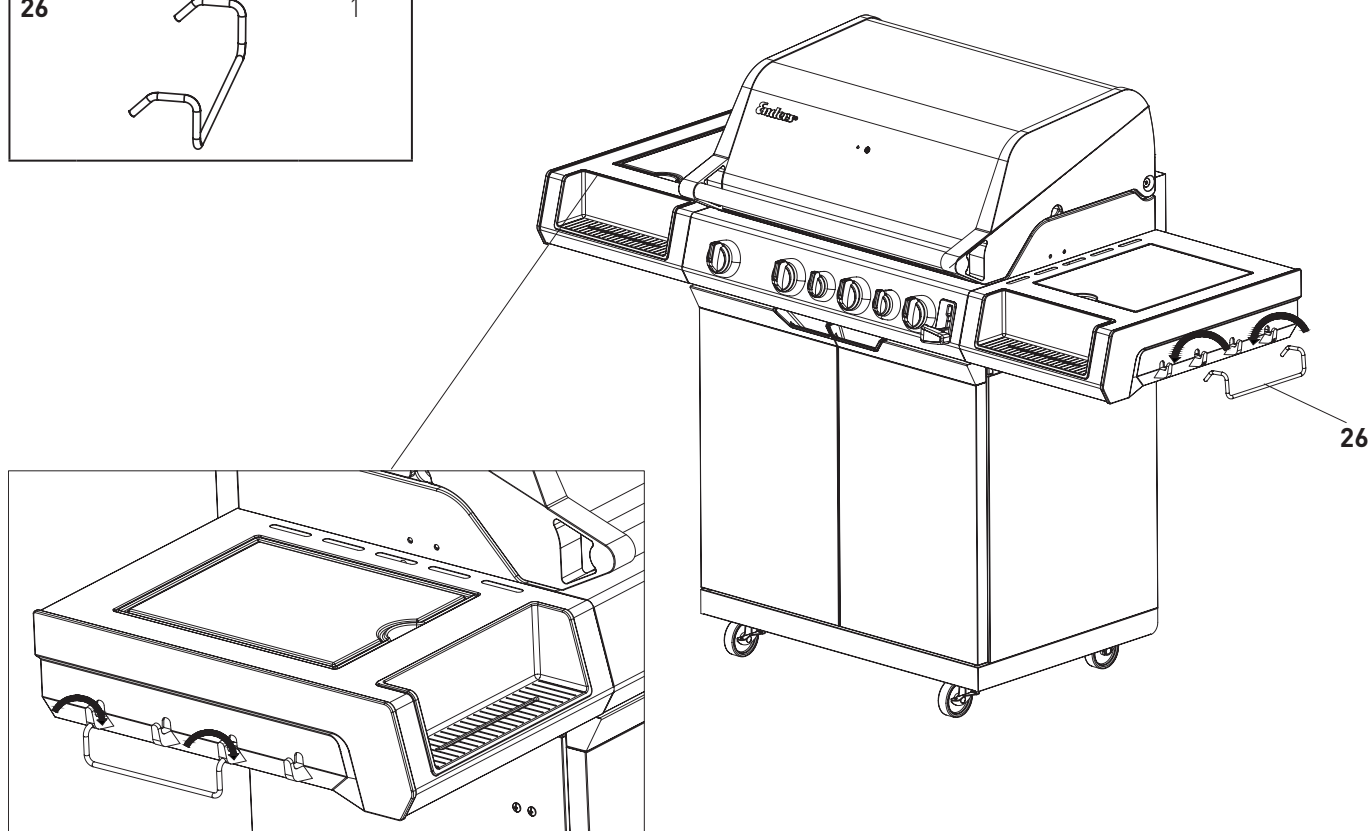


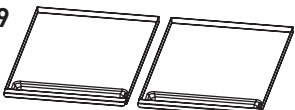


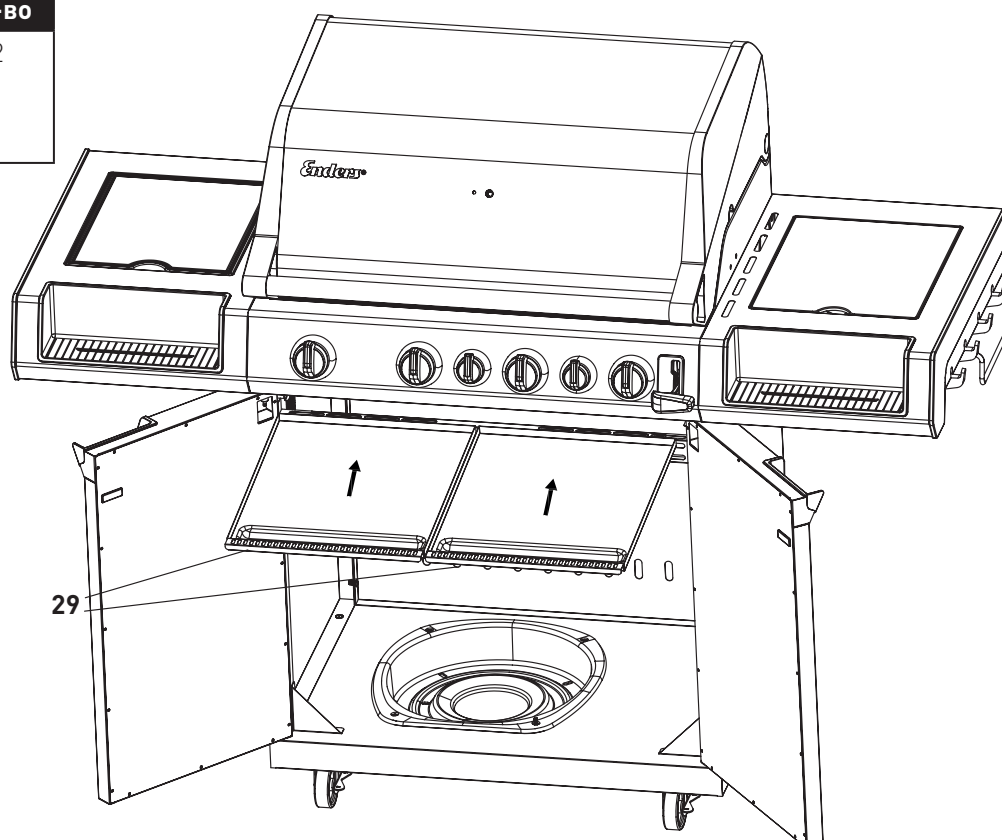
№	Изображение	Кол-во
27		1



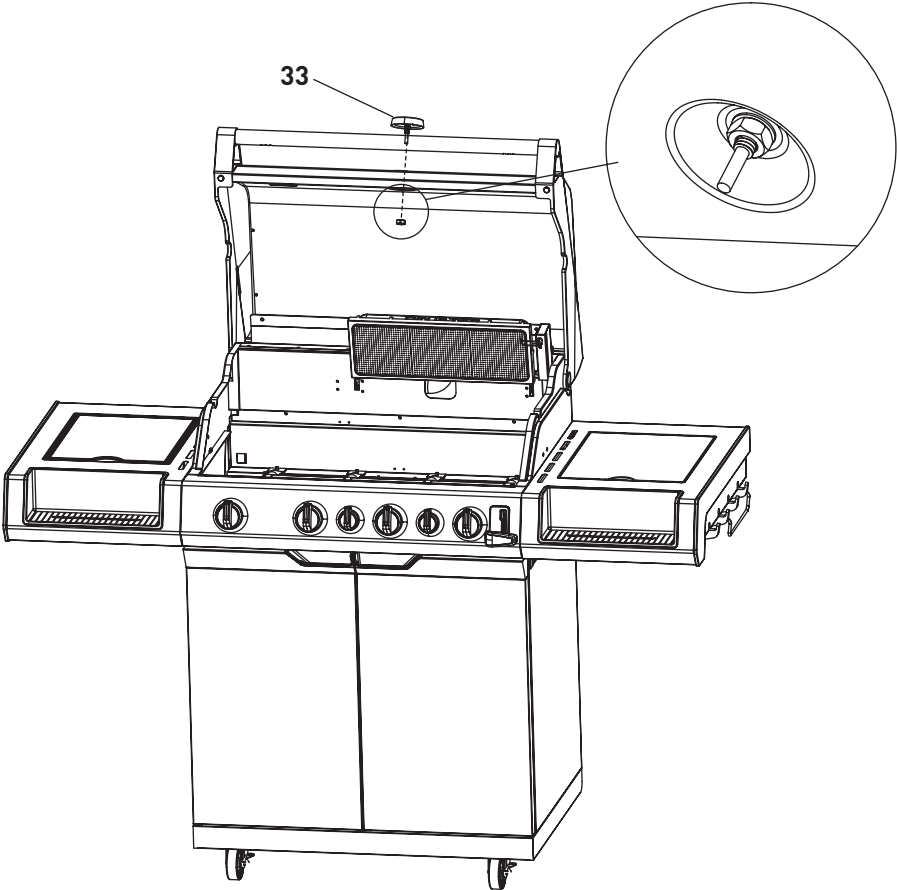
№	Изображение	Кол-во
26		1

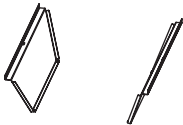


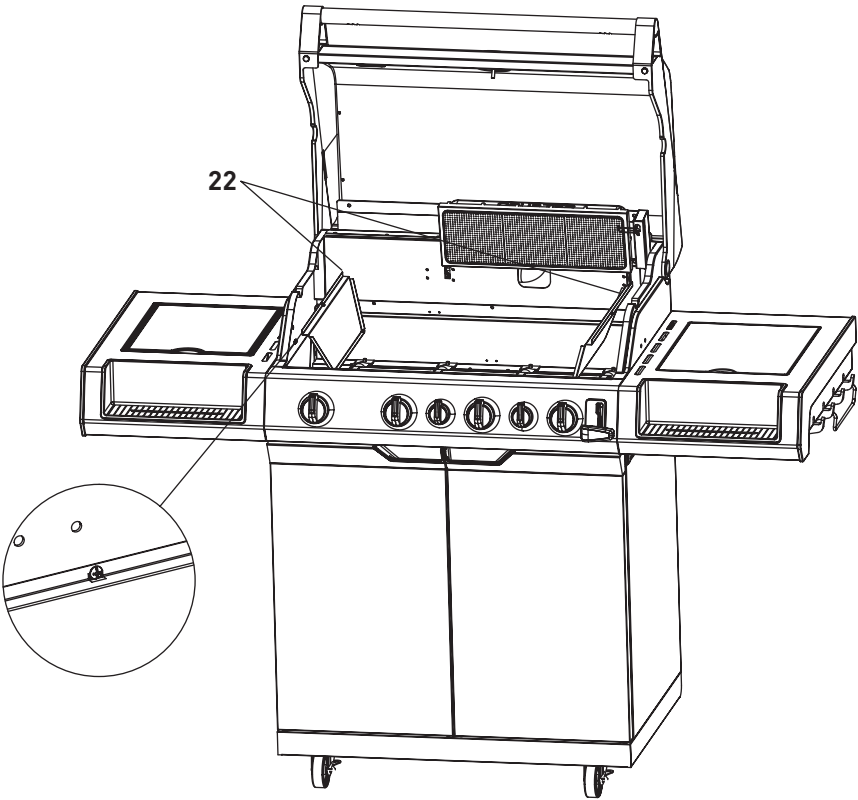
№	Изображение	Кол-во
29		2

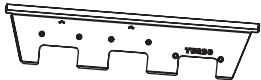


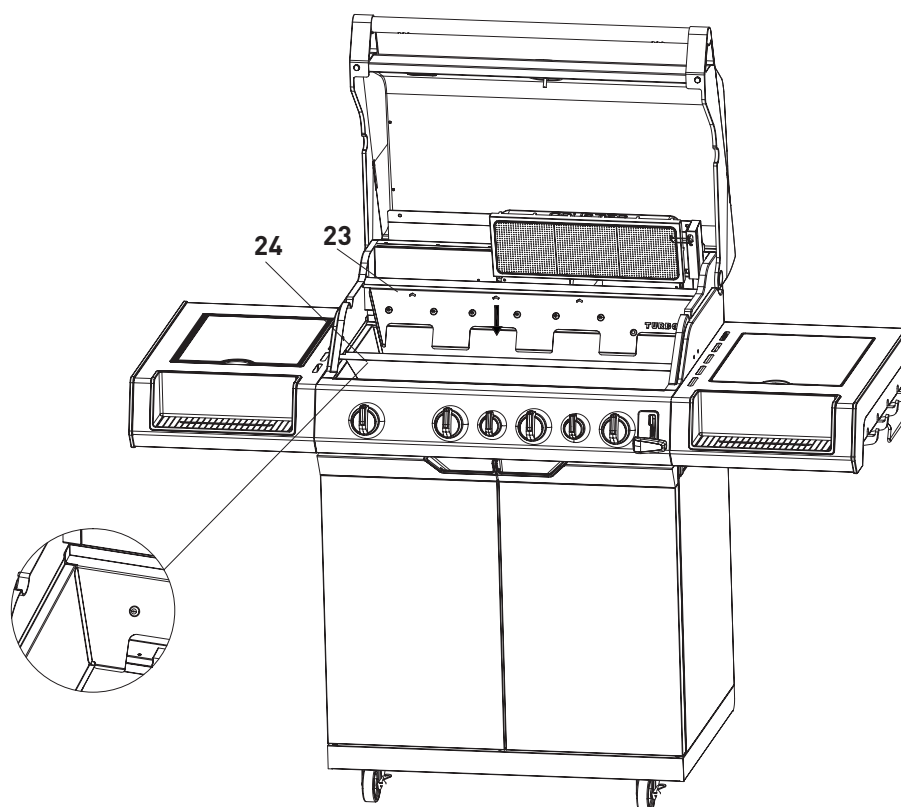
№	Изображение	Кол-во
33		1

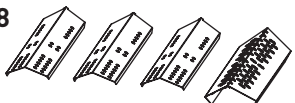


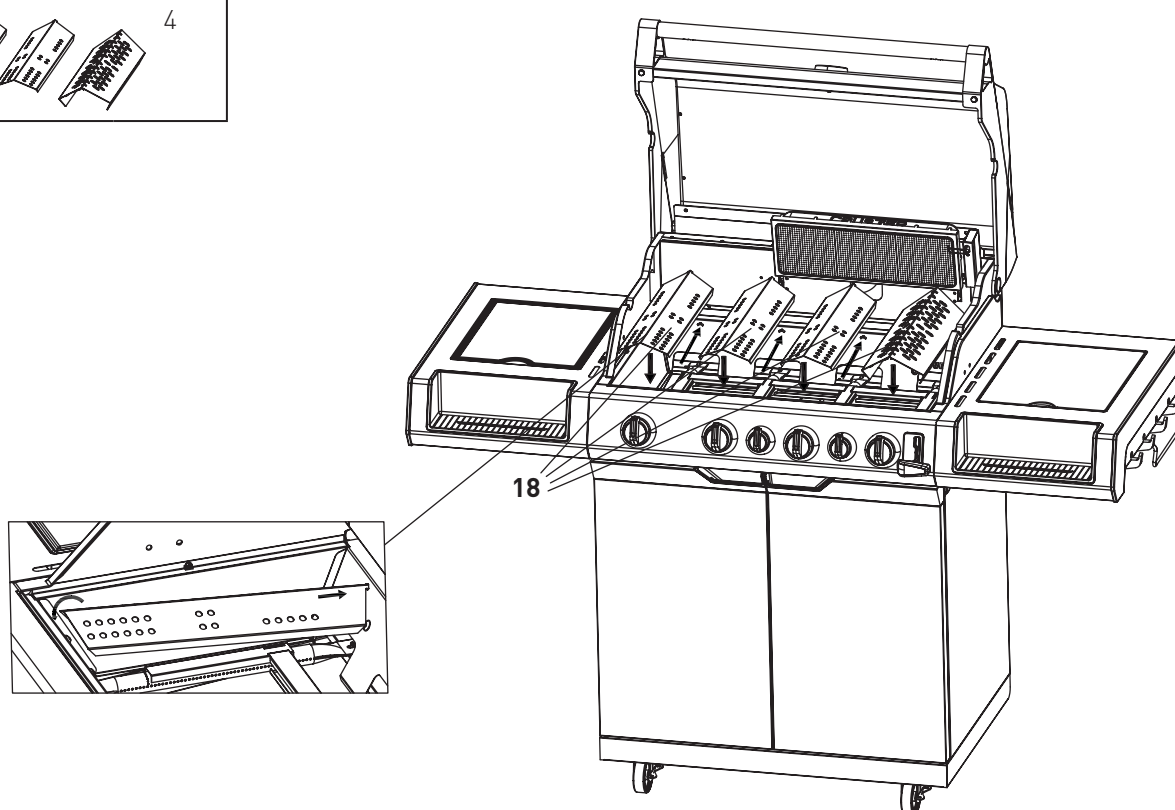
№	Изображение	Кол-во
22		2

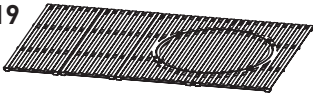


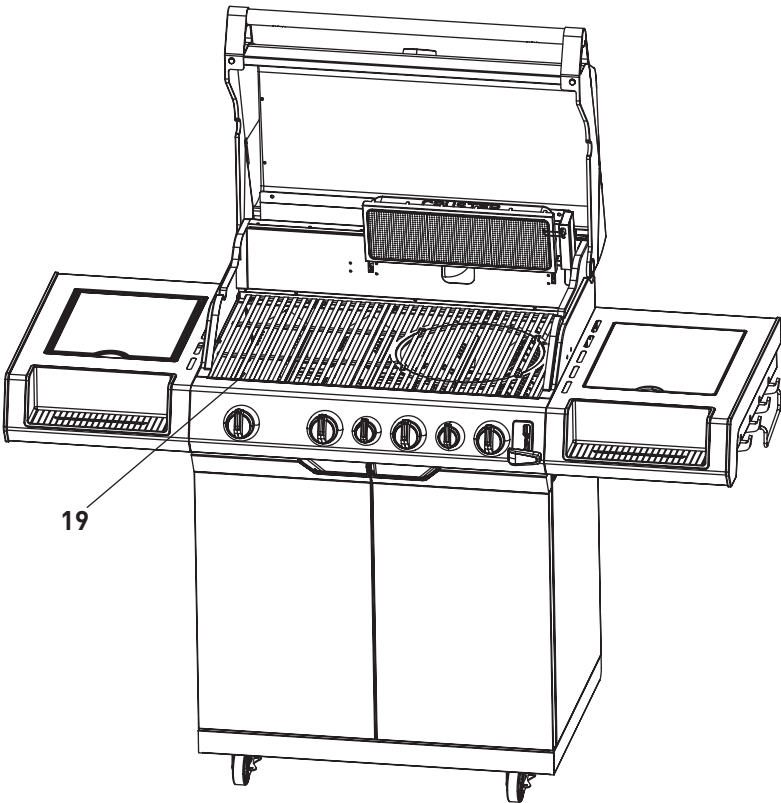
№	Изображение	Кол-во
23		1
24		1



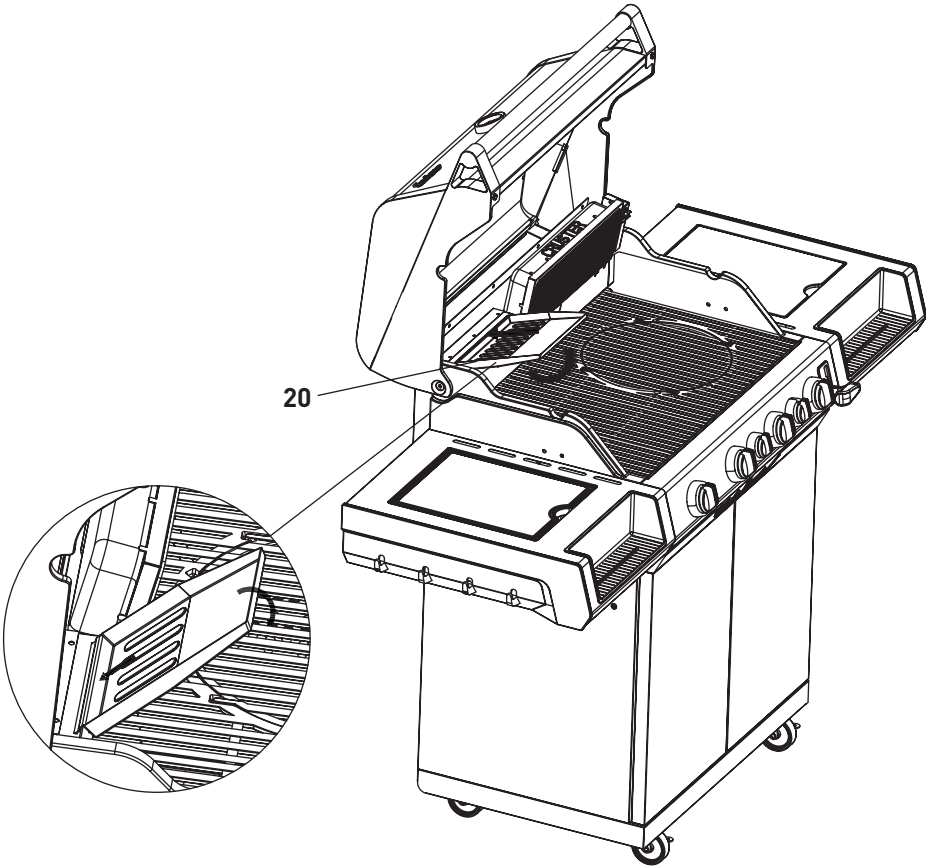
№	Изображение	Кол-во
18		4

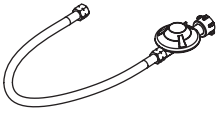


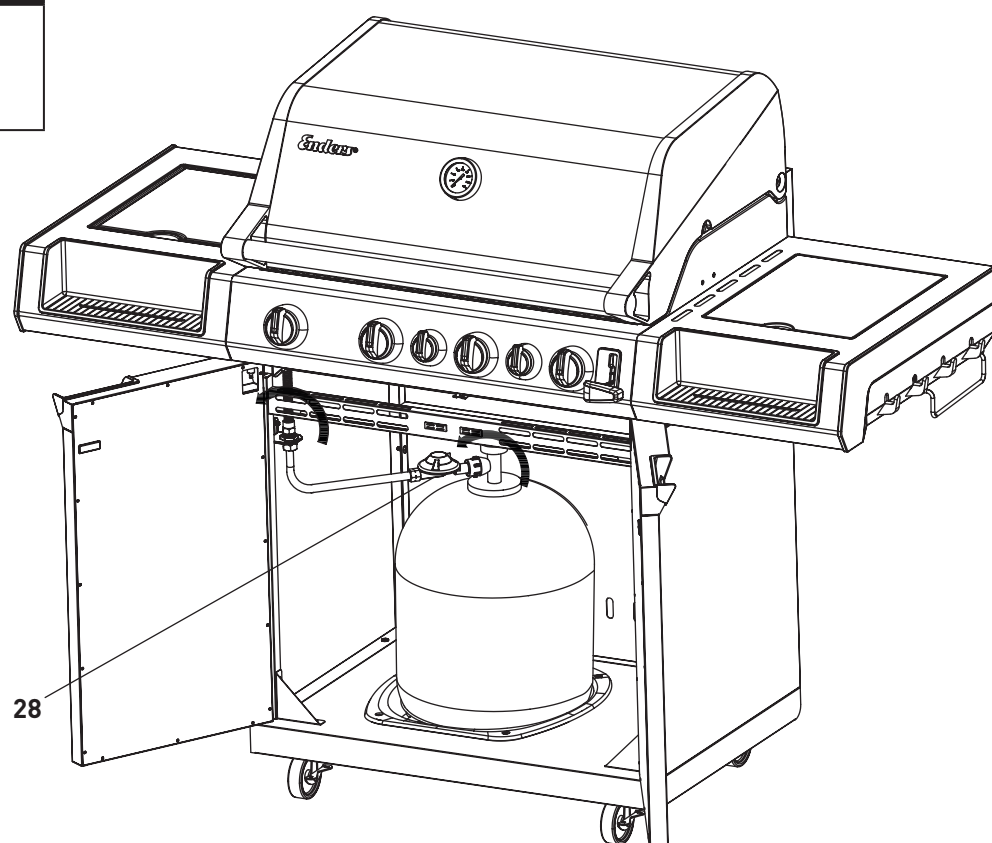
№	Изображение	Кол-во
19		5

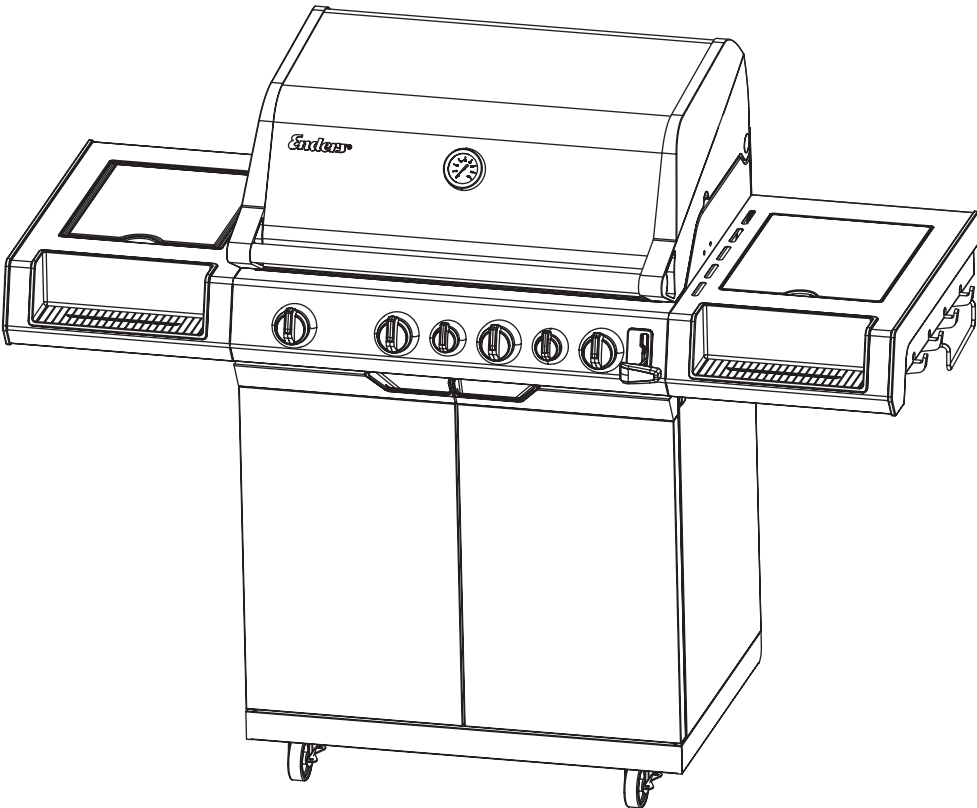


№	Изображение	Кол-во
20		1



№	Изображение	Кол-во
28		1





ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- Эксплуатация газового гриля разрешена только с регулятором давления (редуктором). Прилагаемый редуктор настроен на заводе для работы со сжиженным газом. Также обязательно соблюдайте указания по монтажу и применению, которые прилагаются к редуктору отдельно.
- Газовый шланг при необходимости подлежит замене, если этого требуют государственные нормативы вашей страны или если истек срок службы (годности) самого шланга.
- Газовый шланг и редуктор необходимо регулярно заменять. (Подробнее см. раздел «ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ»).
- При покупке или аренде газового баллона проконсультируйтесь с продавцом в специализированном магазине.
- Убедитесь, что вблизи отсутствуют любые источники воспламенения, открытый огонь и т. п., когда вы подключаете или заменяете газовый баллон.
- Следите за тем, чтобы газовый шланг не перегибался, не натягивался, не перетирался и был легко доступен для осмотра по всей своей длине.
- После подключения газового баллона проверьте герметичность всех мест соединений мыльным раствором или специальным спреем. Если утечек не обнаружено, после проверки тщательно промойте места соединений чистой водой.
- **Проверка герметичности соединений с помощью открытого пламени строго запрещена!**

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ



Накидная гайка редуктора для подключения к баллону имеет левую резьбу.

1. Наденьте первый хомут на шланг. Плотно натяните один конец шланга на штуцер редуктора до упора и надежно затяните хомут отверткой или ключом.
2. Накрутите накидную гайку редуктора на штуцер газового баллона (подходят баллоны объемом 12 л, 18 л, 24 л и 27 л). Плотно затяните гайку вручную (без использования инструментов, чтобы не раздавить уплотнительную прокладку).
3. Снимите защитный колпачок со штуцера на газовом гриле. Наденьте второй хомут на шланг. Плотно натяните свободный конец шланга на штуцер гриля до упора и надежно затяните хомут.
4. Обрызгайте все места стыков шланга со штуцерами и гайку редуктора мыльным раствором (1 часть мыла на 3 части воды). Откройте вентиль баллона. Появление мыльных пузырей указывает на утечку. В этом случае немедленно закройте вентиль, подтяните хомуты (или гайку редуктора) и повторите проверку.

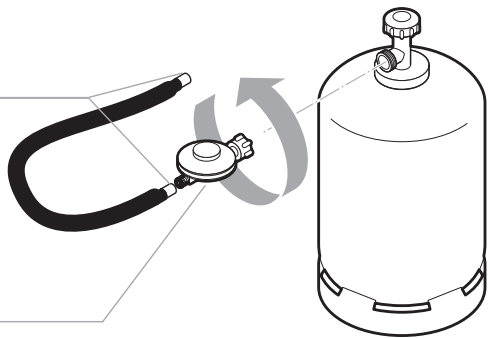
UNIQ® 4 IK CRUSTER®



№	Изображение	Кол-во
28		1

Обжимной хомут

Регулятор давления тип 694



Баллон объёмом 12 л

Высота: прибл. 47,0 см
Диаметр: прибл. 23,5 см
(не входит в комплект поставки)

Баллон объёмом 18 л

Высота: прибл. 46,0 см
Диаметр: прибл. 30,0 см
(не входит в комплект поставки)

Баллон объёмом 27/24 л

Высота: прибл. 59,0 см
Диаметр: прибл. 30,0 см
(не входит в комплект поставки)

Внутри тумбы гриля разрешено использовать и размещать газовые баллоны объемом до 27 л.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Безопасность — главный приоритет при работе с грилем. Перед каждым использованием необходимо выполнить ряд обязательных проверок.

НАЗНАЧЕНИЕ

- Используйте прибор только на открытом воздухе.
- Перед началом использования гриля внимательно прочтите инструкцию.
- Прибор не предназначен для детей и лиц с ограниченными физическими или умственными возможностями. К использованию допускаются только лица, способные делать это безопасно.
- Лицам, нуждающимся в особом уходе (особенно с заболеваниями сердца), следует соблюдать осторожность при работе в зоне пьезорозжига.
- Детям, недееспособным лицам и людям с психическими нарушениями разрешено пользоваться грилем строго под присмотром взрослых.
- **ВНИМАНИЕ:** Открытые детали прибора сильно нагреваются во время работы. Не подпускайте близко детей и лиц, нуждающихся в присмотре.
- Боковые столики не предназначены для прямого контакта с продуктами питания.
- При работе с горячими компонентами всегда надевайте термозащитные перчатки.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- **Предотвращение возгорания жира**
Разогретые жиры и масла могут самовоспламениться. При плохой очистке скопившийся жир загорается, вызывая возгорание жира внутри гриля.
- Перед приготовлением промокните излишки жира и маринада с продуктов. Это не ухудшит их вкус, но предотвратит возгорание жира.
- Регулярно очищайте гриль от жира. Особое внимание уделяйте стенкам топки, рассекателям пламени (аромапластинам) и лотку для сбора жира.
- Категорически запрещено тушить горящий или дымящийся жир/масло водой!

Работа с газовой системой

- Не курите при работе с газовой системой.
- Не оставляйте газовый баллон вблизи открытого огня.

- Используйте гриль только на улице. Убедитесь, что прибор защищен от ветра.
- Берегите гриль от воздействия влаги, брызг воды и т. п.
- Устанавливайте газовый гриль на ровную и устойчивую поверхность.
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- Перед использованием прибора убедитесь, что его колеса заблокированы стопорами (тормозом).
- Перед каждым использованием проверяйте шланг и редуктор на наличие повреждений. Не включайте гриль при обнаружении дефектов или утечки газа.
- Не оставляйте работающий гриль без присмотра.
- Во избежание утечки открывайте вентиль баллона только во время работы гриля.
- После использования всегда закрывайте вентиль газового баллона.
- Во избежание перегрева не закрывайте решетку гриля фольгой полностью. Двустороннюю чугунную плиту разрешено использовать строго по инструкции. Используйте только оригинальную продукцию Enders.

- Держите работающий гриль на расстоянии не менее 1 м от горючих и термочувствительных материалов.
- Убедитесь, что над грилем на высоте менее 2 м нет никаких предметов или навесов (частей зданий).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в тумбе для газового баллона не были заблокированы.
- При утечке газа или любой неисправности немедленно закройте вентиль газового баллона.
- Оберегайте газовый баллон от прямых солнечных лучей. Его температура не должна превышать 40 °C.
- Не смотрите в течение длительного времени прямо на раскаленные (светящиеся) трубки горелок.
- При открытии крышки гриля может вырваться горячий воздух. Не подпускайте близко детей и лиц, нуждающихся в присмотре.

ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ



Перед первым использованием прогрейте пустой гриль в течение 20 минут для выгорания остатков заводской смазки. При этом возможен слабый запах, обеспечьте хорошую вентиляцию. Незначительное изменение цвета крышки и топки является естественным процессом и не является дефектом.

1. Перед вводом в эксплуатацию промойте решетку и все детали, контактирующие с продуктами питания.
2. Откройте крышку гриля.
3. Горелки можно разжигать независимо друг от друга.
4. Поверните все ручки по часовой стрелке в положение ВЫКЛ «I» и только после этого откройте вентиль газового баллона.
5. Нажмите одну из ручек регулировки и поверните её против часовой стрелки в максимальное положение. При этом раздастся ЩЕЛЧОК, и горелка загорится. Если этого не произошло, повторите этот шаг 3–4 раза.

6. **ВНИМАНИЕ:** Если горелка не зажглась, поверните ручку по часовой стрелке в положение ВЫКЛ «I» и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите процедуру, начиная с шага 3 (предварительно снова открыв вентиль).
7. После розжига первой горелки повторите шаг 5 для остальных горелок.
8. Регулируйте нагрев, поворачивая ручку управления в одно из пяти фиксированных положений.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

Чтобы выключить гриль, закройте вентиль газового баллона и затем поверните все ручки управления в положение ВЫКЛ «I».

ВКЛЮЧЕНИЕ БОКОВОЙ КОНФОРКИ



1. Сначала откройте крышку боковой конфорки.
2. Для включения конфорки выполните шаги розжига, описанные в разделе «ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ».
3. **ВНИМАНИЕ:** Если горелка не зажглась, поверните ручку по часовой стрелке в положение ВЫКЛ «I» и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите попытку с шага 2.
4. Чтобы выключить конфорку, поверните её ручку в положение ВЫКЛ «I». Чтобы выключить весь гриль полностью, закройте вентиль баллона и переведите все ручки в положение ВЫКЛ «I».

Никогда не разжигайте боковую конфорку при закрытой крышке! Никогда не закрывайте крышку боковой конфорки во время её работы.

Используйте на боковой конфорке только посуду диаметром от 14 см до 24 см.

Используйте боковую конфорку либо совместно максимум с 2 основными горелками и горелкой Cruster, либо со всеми основными горелками без Cruster. Одновременная работа всех горелок и конфорок одновременно приводит к критической потере мощности и может быть опасна!

ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ CRUSTER



1. Установите горелку Cruster в вертикальное положение.
2. Откройте крышку гриля, поверните все ручки в положение ВЫКЛ « » и только после этого откройте вентиль газового баллона.
3. Нажмите и удерживайте ручку горелки Cruster, поверните её против часовой стрелки до максимального положения (раздастся ЩЕЛЧОК). Горелка загорится. Если розжиг не удался, повторите этот шаг 3–4 раза.
4. **ВНИМАНИЕ:** Если горелка не зажглась, поверните ручку по часовой стрелке в положение ВЫКЛ « » и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите попытку с шага 1.
5. Чтобы выключить горелку Cruster, поверните её ручку в положение ВЫКЛ « ». Чтобы выключить весь гриль полностью, закройте вентиль баллона и переведите все ручки в положение ВЫКЛ « ».

ВНИМАНИЕ

При закрытой крышке запрещено использовать Cruster одновременно с другими горелками. При открытой крышке во избежание падения мощности разрешается использовать Cruster одновременно только с 3 основными горелками ИЛИ с 2 основными горелками и боковой конфоркой.

ВНИМАНИЕ!

Разжигать горелку Cruster разрешено только тогда, когда она находится в вертикальном положении.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Этой ручкой разжигают и регулируют вторую горелку слева



Зона гриля

Эти значки показывают различные зоны гриля, каждую из которых можно регулировать отдельно

Запуск горелки Cruster на вашем газовом гриле



Горелка Cruster

Наклон и установка в вертикальное положение горелки Cruster



Запуск и регулировка боковой конфорки вашего гриля



Боковая конфорка

СИСТЕМА HEAT RANGE



Система горелок Enders HEAT RANGE благодаря измененной конструкции и запатентованной U-образной технологии обеспечивает оптимальное распределение тепла по всей решетке, включая самые края. Система состоит из улучшенных горелок из нержавеющей стали и рассекателей пламени.

Система стабильно поддерживает температуру от 80 °C (идеально для медленного томления) до 300 °C внутри камеры гриля. Непосредственно на самой решетке температура нагрева достигает 400 °C.

Томление при низких температурах отлично подходит для нежного мяса (например, филе или ростбифа). Благодаря щадящему процессу приготовления блюда получаются сочными и мягкими.

Система HEAT RANGE гарантирует равномерный прогрев всей зоны решетки, включая её переднюю часть. Новые рассекатели пламени сводят к минимуму вспышки жира. Еще один плюс системы — очень быстрый нагрев до максимальной температуры.

СИСТЕМА TURBO ZONE



Наконец-то сочные стейки получаются безупречно — благодаря технологии TURBO ZONE. Хорошему стейку на короткое время нужна максимальная температура для быстрого образования корочки, запечатывающей сок внутри. Зона TURBO ZONE проста в управлении — поверните ручку и приступайте к обжарке стейка.

Наконец-то сочные стейки получаются безупречно — благодаря технологии TURBO ZONE. Хорошему стейку на короткое время нужна максимальная температура для быстрого образования корочки, запечатывающей сок внутри. Зона TURBO ZONE проста в управлении — поверните ручку и приступайте к обжарке стейка. Экономное потребление газа.

Плавна настраиваемая зона сильного прямого нагрева для идеальных стейков.

СИСТЕМА SWITCH GRID



Благодаря системе SWITCH GRID ваш гриль превращается в многофункциональное устройство. Массивная эмалированная чугунная решетка со съёмным круглым элементом позволяет использовать различные фирменные вставки Enders. Помимо комбинации со вставками, решетку SWITCH GRID можно использовать...

...и как классическую решетку для гриля. Оцените все преимущества качественного чугуна. Равномерное распределение тепла гарантирует безупречный результат приготовления на вашем газовом гриле Enders.

МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ



МЕРЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ`

- Уведите людей в безопасное место! По возможности закройте вентиль баллона. Охлаждайте баллон водой из безопасного положения. Соблюдайте осторожность: возможно мгновенное повторное воспламенение газа.
- Эвакуируйте наполненные газовые баллоны из зоны пожара. Если это невозможно, непрерывно охлаждайте их водой из укрытия, чтобы не допустить опасного перегрева.

ПРИ ОТРАВЛЕНИИ/ВДЫХАНИИ ГАЗА

- Высокая концентрация газа вызывает удушье, часто незаметно для пострадавшего. Возможна потеря сознания и способности двигаться. При низкой концентрации возникают головокружение, тошнота, головная боль и потеря координации.
- Выведите пострадавшего на свежий воздух. Немедленно вызовите скорую помощь. При остановке дыхания безотлагательно начните проводить искусственную вентиляцию легких.

ПРИ ТЯЖЕЛЫХ И ОБШИРНЫХ ОЖОГАХ

- Существует острый риск шока и переохлаждения. Срочно вызовите скорую помощь!
- Горящую одежду немедленно потушите водой или накройте плотным одеялом.
- При ожогах паром или кипятком: немедленно снимите промокшую одежду.
- При ожогах открытым пламенем: не срывайте прилипшую к телу одежду.
- Охлаждайте пораженное место холодной водой минимум 15 минут, пока не стихнет боль.
- Наложите на рану стерильную противоожоговую повязку и свободно зафиксируйте ее.

- Не используйте «домашние средства» (мази, масла, порошки, антисептики и т. д.)!

ПРИ НЕБОЛЬШИХ ОЖОГАХ

- При ожогах паром или горячей жидкостью: немедленно снимите мокрую одежду.
- При ожогах огнем: снимайте одежду только в том случае, если она не прилипла к ране.
- Охлаждайте место ожога холодной водой не менее 15 минут, пока не стихнет боль.
- Небольшие ожоги без образования пузырей оставьте открытыми для заживления на воздухе; не накладывайте пластырь или другие повязки.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



■ Несмотря на тщательную обработку, некоторые детали могут иметь острые края. Всегда надевайте защитные перчатки во избежание порезов.

■ Горячая поверхность: перед началом очистки дайте грилю полностью остыть.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Предотвращение возгорания жира:

- Очищайте гриль от жира перед каждым использованием. Особое внимание уделяйте стенкам топки, рассекателям пламени (аромапластинам) и лоткам для сбора жира.
- Не используйте легковоспламеняющиеся чистящие средства.

Работа с газовой системой:

- Ремонт и обслуживание газопроводящих деталей разрешено проводить только авторизованным техническим специалистам.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию гриля и редуктора. Шланг подлежит обязательной замене каждые 5 лет (дата выпуска указана на шланге).
- Заменяйте редуктор и шланг не реже чем раз в 10 лет, даже при отсутствии внешних повреждений. Редуктор должен соответствовать стандартам вашей страны, типу используемого газа и давлению (см. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ). Длина нового шланга не должна превышать 1,5 м.

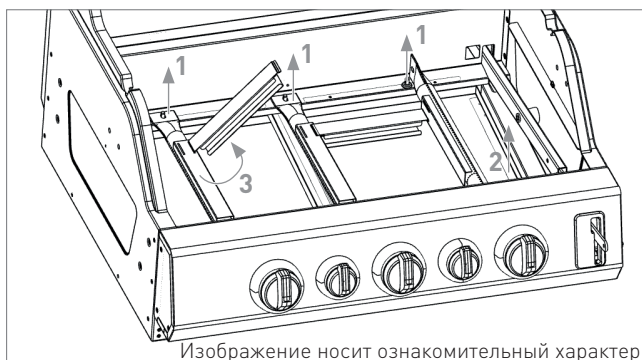
- Запрещено изменять или нарушать конструкцию деталей, опломбированных производителем.
- Газ в смеси с маслом образует взрывоопасную смесь. Никогда не пытайтесь смазывать тугие вентили и ручки управления маслом или проникающими смазками.
- Горелки можно снимать для очистки, но нельзя менять местами. ВНИМАНИЕ! Горелки зоны TURBO ZONE должны быть установлены строго на свое прежнее место.
- ВНИМАНИЕ! Обязательно перекройте подачу газа перед демонтажем и очисткой горелок.
- ОСТОРОЖНО! Некоторые детали прибора сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Будьте особенно осторожны в присутствии детей и лиц, нуждающихся в присмотре. Никогда не оставляйте работающий прибор без внимания.
- Горячая поверхность: начинайте очистку только после полного остывания гриля. Категорически запрещено извлекать лоток для сбора жира во время работы прибора!



■ Перед приготовлением промокните излишки жира и маринада с продуктов. Это не ухудшит их вкус, но предотвратит возгорание жира.

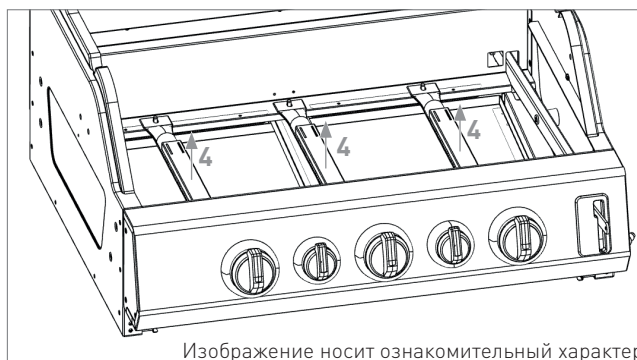
- Очищайте гриль после каждого использования.
- Не используйте абразивные и хлорсодержащие чистящие средства.
- Извлеките лотки для сбора жира (жиросборники). Утилизируйте жир безопасным для окружающей среды способом.
- Протрите поверхности влажной тряпкой или промойте горячей водой. При необходимости используйте мягкое моющее средство. Промойте чистой водой и насухо вытрите салфеткой.

- Протрите поверхности влажной тряпкой или промойте горячей водой. При необходимости используйте мягкое моющее средство. Промойте чистой водой и насухо вытрите салфеткой.
- Перед следующим использованием дайте устройству полностью высохнуть.
- Если трубка горелки засорится, очистите её отверстия с помощью иглы или тонкого ершика.
- Перекройте подачу газа на баллоне перед очисткой трубок горелок.
- Снимите (демонтируйте) трубку горелки для очистки (см. рисунок).



Изображение носит ознакомительный характер

Шаг 1: Извлеките предохранительные шплинты.
Шаг 2: Поверните одну из крайних горелок внутрь, чтобы извлечь запальную планку.



Изображение носит ознакомительный характер

Шаг 3: Поверните запальную планку вверх, чтобы извлечь её из второй горелки.
Шаг 4: Извлеките горелки из топки.

SIMPLE CLEAN



SIMPLE CLEAN — это инновационное решение от Enders для быстрой и простой очистки гриля всего в несколько движений.

- Вся топка и выдвижные поддоны для жира извлекаются без использования инструментов.

- Детали изготовлены из нержавеющей стали и подходят для мытья в посудомоечной машине.
- Запатентованная система очистки Enders SIMPLE CLEAN значительно упрощает некогда сложный рутинный уход за грилем.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- Храните газовый баллон в недоступном для детей месте.
- Держите баллон вдали от горючих газов и легко-воспламеняющихся веществ.
- Сжиженный газ тяжелее воздуха и оседает внизу. Не храните баллон в доме, ниже уровня земли (в подвалах, шахтах, подземных гаражах) или в непроветриваемых местах, где может скопиться газ.
- Оберегайте газовый баллон от прямых солнечных лучей и других источников тепла.
- Храните баллон при температуре ниже 40 °C в хорошо проветриваемом, затененном и защищенном от непогоды месте.
- Храните баллон исключительно в вертикальном положении, надежно зафиксировав от падения.
- Эти правила относятся и к пустым баллонам, так как в них всегда остаются остатки сжиженного газа.
- По возможности не перевозите баллон в автомобилях, где багажник не отделен от кабины. Водитель должен знать об опасностях груза и мерах первой помощи при ДТП или ЧП.
- Транспортируйте баллон строго вертикально, надежно зафиксировав от падения и смещения.
- Убедитесь, что вентиль газового баллона плотно закрыт и герметичен.
- Запрашивайте у продавца газа актуальные правила и нормы безопасности вашей страны.
- Развешивается перемещать прибор только с исправными колесами, при необходимости — силами двух человек.



- Храните устройство в сухом и защищенном от мороза помещении. Закройте крышку гриля и накройте его защитным чехом во избежание загрязнений и повреждений.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия состоит из материалов, пригодных для вторичной переработки. Рассортируйте элементы упаковки и утилизируйте их в соответствующие контейнеры для раздельного сбора мусора.

По окончании срока службы не выбрасывайте гриль вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местную службу утилизации или городскую администрацию, чтобы узнать о возможностях экологичной и безопасной переработки прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: UNIQ® 4 IK CRUSTER®

Артикул: 870233

Ном. тепловая мощность (общая): 25,5 кВт / 1.586 г/ч

Горелка Cruster: 6,7 кВт / 488 г/ч

Боковая конфорка: 3,5 кВт / 255 г/ч

Горелки (осн.): 3,7 кВт / 269 г/ч

Горелка TURBO ZONE: 4,2 кВт / 306 г/ч

Тип газа: пропан/бутан, G30/G31

Сертификат EAC: EAЭС KG417/052.DE.02.15843

Данное изделие сертифицировано в соответствии с ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» и ГОСТ 33998-2016. В состоянии поставки прибор настроен для работы на сжиженном газе (СУГ).

Длина шланга: 0,8 м

Газовый баллон: допускается использовать и размещать в тумбе гриля баллоны объемом 12 л, 18 л, 24 л и 27 л (макс. размеры Ø 30 x 59 см).

Страны ЕАЭС	Категория	мбар	Маркировка фосунок (мм)			
			Горелка (осн.)	Горелка Turbo Zone	Горелка Cruster	Боковая конфорка
RU, BY, KZ, AM	ІЗВ/Р	30	Ø 0,82	Ø 0,86	Ø 1,11	Ø 0,81

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Вертел Pro



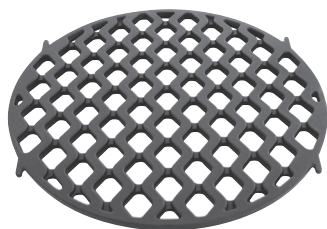
Арт № 7908

Защитный чехол Premium



Арт № 5727

Решетка для стейков SWITCH GRID



Арт № 7791

Камень для пиццы SWITCH GRID



Арт № 7790

Сковорода SWITCH GRID



Арт № 7792

Сковорода Вок SWITCH GRID



Арт № 7797

ГАРАНТИЯ

ОБЪЕМ ГАРАНТИИ

Уполномоченный дистрибьютор гарантирует первому покупателю отсутствие дефектов материалов и изготовления перечисленных ниже деталей при условии сборки и использования изделия строго по инструкции. При обнаружении дефекта уполномоченная организация по своему усмотрению отремонтирует или заменит неисправную деталь. Данная гарантия действует исключительно на территории стран ЕАЭС и только при частном (некоммерческом) использовании изделия.

ДЕТАЛИ И СРОКИ ГАРАНТИИ

- **Крышка гриля в сборе**
10 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Топка гриля в сборе**
10 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Выдвижной поддон для жира и детали Simple Clean**
5 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Горелки из нержавеющей стали, эмалированные чугунные решетки и полка для подогрева**
3 года от сквозной коррозии или прогорания.
- **Инфракрасная горелка Cruster**
5 лет.
- **Пластиковые элементы и боковая конфорка**
3 года.
- **Все остальные детали, такие как рассекатели пламени, запальная планка, винты, термометр и т.д.**
2 года.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

Для предъявления гарантийных претензий необходимо выполнить следующие шаги:

- Сохраните оригинал товарного чека (подтверждения покупки) и предоставьте его при наступлении гарантийного случая.
- Подготовьте фотографии дефекта, а также серийный номер вашего гриля.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ГАРАНТИЙНОМ СЛУЧАЕ

При наступлении гарантийного случая в течение гарантийного срока на территории ЕАЭС обратитесь в службу поддержки Продавца по месту приобретения товара.

НЕ ГАРАНТИЙНЫЕ СЛУЧАИ

Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ изделия (например, появление ржавчины, выцветание краски, царапины или вмятины, которые не влияют на работу гриля).
- Повреждения вследствие неправильного использования, ненадлежащей сборки, небрежного обращения или отсутствия регулярного ухода и обслуживания (см. разделы инструкции).
- Повреждения, вызванные экстремальными погодными условиями, соленым морским воздухом, близостью источников хлора, кислотными дождями или иными факторами окружающей среды.
- Повреждения из-за использования неоригинальных запчастей, а также несанкционированного ремонта или изменения заводской конструкции гриля.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Помимо указанных обязательств, никакие другие добровольные гарантии не предоставляются. Объем обязательств Импортера/Продавца по настоящей гарантии ограничивается исключительно ремонтом или заменой неисправных деталей и не может превышать первоначальную покупную цену изделия. На замененные детали и аксессуары распространяется только остаточный срок действия исходной гарантии.

ГАРАНТИЯ

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

Данная гарантия действует на территории ЕАЭС, распространяется исключительно на грили для личного (бытового) использования и полностью аннулируется при их коммерческой или коллективной эксплуатации. Изменение дизайна новых моделей Enders не накладывает обязательств по модернизации ранее проданных изделий.

ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Настоящие гарантийные обязательства регулируются действующим законодательством Российской Федерации. Любые споры, возникающие из настоящих обязательств, подлежат разрешению в судах.

Импортёр и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей на территории ЕАЭС

ООО «ФАРГАЗ»
ОГРН/ИНН: 1206700015323/6732201362
Юридический адрес: 214018, Россия, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Памфилова, д. 5, офис 708
Телефон: +79684807000
Email для претензий: trade@elize-group.ru

МЕСТО ДЛЯ ЧЕКА

**ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ И СОХРАНИТЕ
ВМЕСТЕ С ЧЕКОМ НА СЛУЧАЙ ОБРАЩЕНИЙ!**

Наименование модели

Артикул изделия

Серийный номер (См. на корпусе устройства)

Место и дата покупки

Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей в ЕАЭС

ООО «ФАРГАЗ»

ИНН / ОГРН: 6732201362 / 1206700015323

Адрес нахождения: 214018, Россия, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Памфилова, д. 5, офис 708

Телефон сервисной службы: + 7 968 480 70 00

E-mail для обращений: trade@elize-group.ru

Официальный сайт: elize-group.ru | shop.elize-group.ru

Страна производства: КНР

Срок службы изделия составляет 5 лет с даты продажи конечному потребителю при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в настоящем руководстве.

Enders Colsman AG
Brauck 1
D-58791 Вердол, Германия

